



Циркулярное письмо № 4577

30 мая 2022 года

Адресуется: Всем государствам-членам ИМО
Межправительственным организациям
Неправительственным организациям, имеющим консультативный статус

Тема: Сообщение Правительства Российской Федерации

Правительство Российской Федерации направило следующее сообщение, датированное 26 мая 2022 года, с просьбой распространить его Организацией.

Его Превосходительство господин Китак Лим
Генеральный секретарь
Международная морская организация
Набережная Альберта 4 Лондон SE1 7SR

Представительство Российской Федерации при Международной морской организации (ИМО) свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации и со ссылкой на ноту представительства № 003/124 от 25 марта, сообщавшую о создании российской стороной гуманитарного морского коридора в Черном море в соответствии с итогами 35-й внеочередной сессии Совета ИМО – документ C/ES/35/D, в частности пункт 3.2.2 о «создании в качестве временной и неотложной меры голубого коридора безопасности для обеспечения безопасной эвакуации моряков и судов» – хотело бы представить следующее.

Маршрут вышеупомянутого гуманитарного морского коридора в Черном море, обеспечивающий безопасный проход торговых судов из портов Украины (порты Черноморск, Херсон, Николаев, Очаков, Одесса и Южный), изменяется из соображений безопасности с 27 мая 2022 года (карта-схема прилагается).

Протяженность этого коридора – 139 миль, ширина – 3 мили. Время действия коридора – ежедневно с 8:00 до 19:00 Мск (UTC+3).

Координаты района сбора (RC-1), следующие:

46° 09' с.ш. 31° 00' в.д.

46° 09' с.ш. 31° 08' в.д.

46° 04' с.ш. 31° 08' в.д.

46° 04' с.ш. 31° 00' в.д.

Координаты точки поворота № 1:

45° 40' с.ш. 31° 35' в.д.

Координаты точки поворота № 2:

45° 08' с.ш. 31° 35' в.д.

Координаты точки поворота № 3:

44° 18' с.ш. 30° 22' в.д.

Координаты района выхода (RR-2), следующие:

44° 18' с.ш. 30° 18' в.д.

44° 18' с.ш. 30° 26' в.д.

44° 13' с.ш. 30° 26' в.д.

44° 13' с.ш. 30° 18' в.д.

Российская сторона снова призывает компетентные органы Украины обеспечить охрану и безопасность торговых судов и их экипажей, следующих в район сбора (RC-1).

Российская сторона обращается за любезной поддержкой Генерального секретаря ИМО в реализации этой неотложной меры, указанной Советом на его 35-й внеочередной сессии, и убедительно просит направить настоящее письмо государствам-членам ИМО и международным организациям.

Представительство Российской Федерации пользуется возможностью, чтобы вновь заверить Генерального секретаря Международной морской организации в своем самом высоком уважении.

[Подпись и круглая печать Представительства Российской Федерации]

Лондон, 26 мая 2022 года

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4577
30 May 2022

To: All IMO Members
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Russian Federation**

The Government of the Russian Federation has sent the attached communication, dated 26 May 2022, with the request that it be circulated by the Organization.

MISSION OF
THE RUSSIAN FEDERATION
TO THE INTERNATIONAL MARITIME
ORGANIZATION (IMO)



ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОЙ МОРСКОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ (ИМО)

Address: 37 Harrington Gardens,
London SW7 4JU

Адрес: 37 Харрингтон Гарденс,
Лондон SW7 4JU

Telephone : +44 (0) 20 7 370 67 68 / 64
E-mail : postpred@mintrans.ru

Телефон : +44 (0) 20 7 370 67 68 / 64
Эл.почта : postpred@mintrans.ru

Ref. No. 003/216

The Mission of the Russian Federation to the International Maritime Organization (IMO) presents its compliments to the Secretary-General of the IMO and with reference to the Mission's Note No. 003/124 of 25 March informing of the establishment by the Russian side of a humanitarian maritime corridor in the Black Sea pursuant to the outcomes of the 35th Council's extraordinary session, as represented in C/ES/35/D, in particular its paragraph 3.2, on the "establishment, as a provisional and urgent measure, of a blue safe maritime corridor to allow safe evacuation of seafarers and ships" would like to submit the following.

Encl.:
1 page

The route of the aforementioned humanitarian maritime corridor in the Black Sea providing for the safe passage of merchant vessels from the ports of the Ukraine (ports of Chernomorsk, Kherson, Mykolaiv, Ochakov, Odessa and Yuzhne) will be altered due to safety considerations starting from 27 May 2022 (please, find sketch-map enclosed).

This extended corridor will stretch for 139 miles and will be 3-mile wide. It will operate daily from 8 a.m. till 7 p.m. (UTC+3).

H.E. Mr. Kitack Lim
Secretary-General
International Maritime Organization
4 Albert Embankment, London SE1 7SR

The coordinates for the assembly area (RC-1) will be as follows:

46° 09' N 31° 00' E

46° 09' N 31° 08' E

46° 04' N 31° 08' E

46° 04' N 31° 00' E.

The coordinates for the turning point №1:

45° 40' N 31° 35' E

The coordinates for the turning point №2:

45° 08' N 31° 35' E

The coordinates for the turning point №3:

44° 18' N 30° 22' E

The coordinates for the exit area (RR-2) will be as follows:

44° 18' N 30° 18' E

44° 18' N 30° 26' E

44° 13' N 30° 26' E

44° 13' N 30° 18' E.

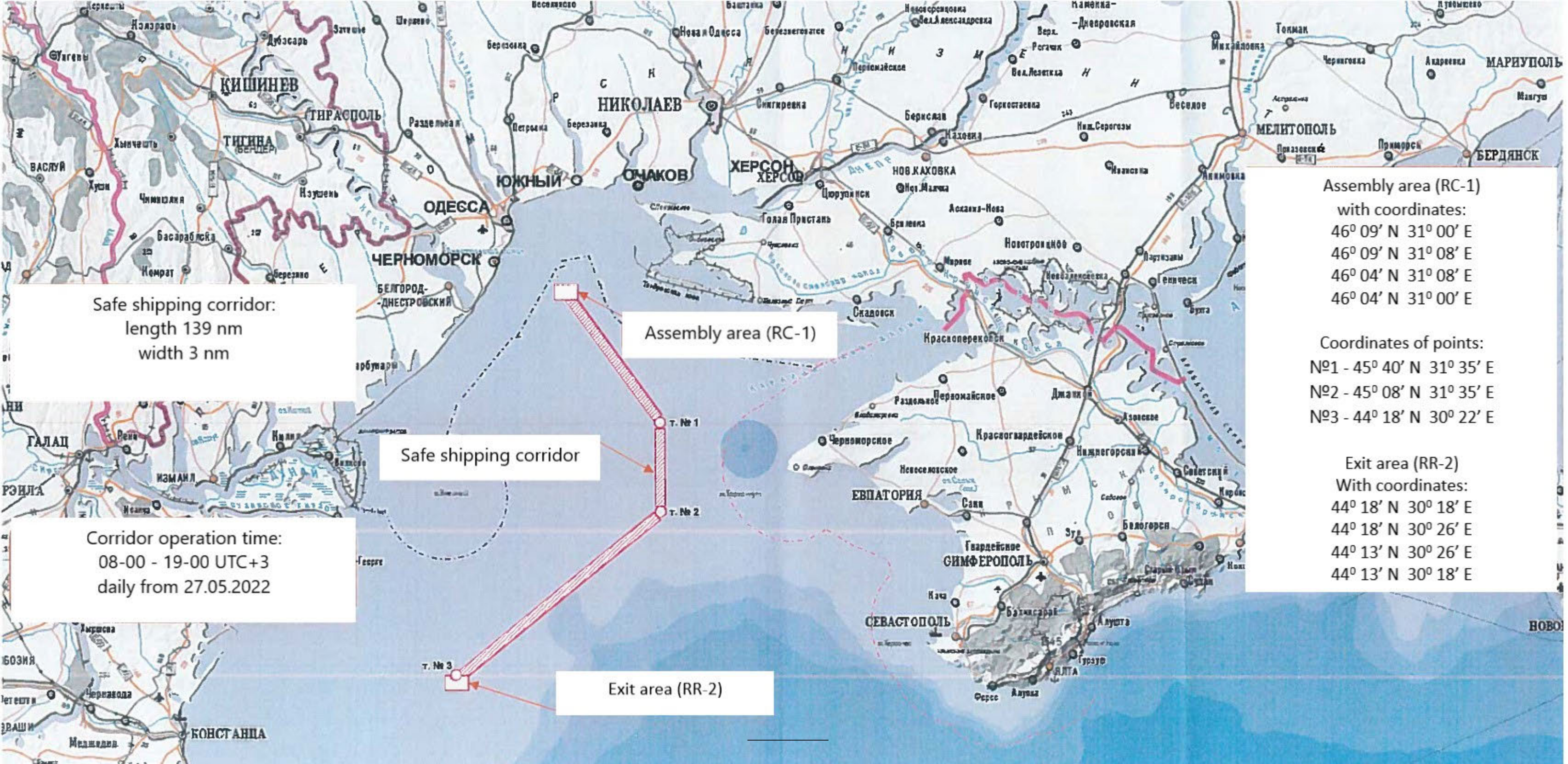
The Russian side repeatedly calls on competent authorities of the Ukraine to provide for the safety and security of the merchant vessels and their crews transiting to the assembly area (RC-1).

The Russian side seeks the kind support of the Secretary-General of the IMO in implementing this urgent measure as indicated by the Council at its 35th extraordinary session and kindly asks for this letter to be circulated to the IMO Member States and International Organizations.

The Mission of the Russian Federation avails itself of the opportunity to renew to the Secretary-General of the International Maritime Organization the assurances of its highest consideration.



London, 26 May 2022



Safe shipping corridor:
length 139 nm
width 3 nm

Assembly area (RC-1)

Safe shipping corridor

Exit area (RR-2)

Corridor operation time:
08-00 - 19-00 UTC+3
daily from 27.05.2022

Assembly area (RC-1)
with coordinates:
46° 09' N 31° 00' E
46° 09' N 31° 08' E
46° 04' N 31° 08' E
46° 04' N 31° 00' E

Coordinates of points:
№1 - 45° 40' N 31° 35' E
№2 - 45° 08' N 31° 35' E
№3 - 44° 18' N 30° 22' E

Exit area (RR-2)
With coordinates:
44° 18' N 30° 18' E
44° 18' N 30° 26' E
44° 13' N 30° 26' E
44° 13' N 30° 18' E